

 INTERNATIONAL
BALTIC SEA
CHOIR COMPETITION



Jūrmala



6. STARPTAUTISKAIS BALTIJAS JŪRAS KORU KONKURSS

PROGRAMMA / PROGRAMME
22.09.- 24.09.2023.

Kad Latvijā iestājas atvasara, ir skaidrs - klāt kārtējais Starptautiskais Baltijas jūras koru konkurss. Un Jūrmala atkal uz brīdi kļūst par mājvietu kora dziesmai, kur tā, savijoties dažādu pasaules valstu kordziedātāju balsīm, uzplaukst visā savā daudzveidībā un krāšņumā.

Šis konkurss ir ne tikai sacensība, azarts, meistarības pārbaude, ko ar prieku vērosim. Tā mājvieta ir valsts, kurā ar kora mūziku ikdienā nodarbojas vismaz trīsdesmit tūkstoši lielu un mazu dziedātāju, kas reizi piecos gados tiekas unikālās tradīcijas manifestācijā - Dziesmusvētkos.

Būt klāt un just līdzī konkursā dalībniekiem ir īpašs notikums ikvienam no mums. Katrā ziņā - topam labas kormūzikas iedvesmoti un pieredzes bagātāki.

Konkursa dienās lai skaņīgas balsis dziedātājiem un, lai koru starpā valda veselīgs sacensības gars!

Paldies ikkatram, kura lēmums, atbalsts un ieguldītais darbs ir ļāvis šim dziesmotajam notikumam būt!

When Indian summer sets in Latvia, it is clear that the next International Baltic Sea Choir Competition is here. And Jūrmala once again becomes the home of choral singing, where it flourishes in all its diversity and glory, intertwining with the voices of choral singers from different countries of the world.

This event is not only a competition, excitement, a test of skill, which we will watch with pleasure. Its home is a country where at least thirty thousand adult and young singers are engaged in choral music on a daily basis. They meet once every five years in the manifestation of a unique tradition - Latvian Song and Dance Festival.

Being present and sympathizing with the contestants is a very special occasion for each of us. We become inspired by good choral music and enriched by this experience.

On the days of the competition, let the voices of the singers be powerful and let there be a healthy spirit of competition among the choirs! Thank you to everyone whose decision, support, and dedicated work have made this celebrated event possible!



SIGNE PUJĀTE

Latvijas Nacionālā kultūras centra direktore /
Director of the Latvian National Centre for Culture

Kordziedāšana ir viena no skaistākajām Baltijas valstu un arī latviešu tautas tradīcijām, kas sakņotas tautas kultūrā un identitātē. Starptautiskais Baltijas jūras koru konkurss ir ieguldījums mūsu kultūras mantojuma saglabāšanā un attīstīšanā, un jau sesto gadu tas notiek Latvijā, piejūras kūrortpilsētā Jūrmalā.

Esam lepmi, ka mūsu pilsēta ir kļuvusi par Starptautiskā Baltijas jūras koru konkursa mājvietu, ar prieku Jūrmalā uzņemam kordziedātājus no tik dažādām pasaules valstīm, sniedzot iespēju katram savu tradīciju stāstu izstāstīt dziesmā.

Trīs dienas Dzintaru koncertzāles un Dubultu evaņģēliski luteriskās baznīcas telpas Jūrmalā piepildīs kora dziesmas no Igaunijas, Somijas, Zviedrijas, Norvēģijas, Vācijas, Īrijas, Bulgārijas, Indonēzijas un Latvijas. Mums būs lieliska iespēja ieklausīties dažādu valstu koru sniegunā un iepazīt tik daudzveidīgo mūzikas tradīciju bagātību.

Novēlu izbaudīt šo īpašo kultūras dzīves notikumu mūsu skaistajā piejūras pilsētā. Lai prieks, radoša iedvesma un aizraujoši satikšanās brīži Jūrmalā!

Choral singing is one of the most beautiful traditions of Baltic states and also Latvian people, rooted in the culture and identity of our nation. The International Baltic Sea Choir Competition is an investment in the preservation and development of our cultural heritage, and already for the sixth year it is happening in Latvia, the seaside resort town of Jūrmala.

We are proud that our city has become the home to the International Baltic Sea Choir Competition, and we are delighted to welcome singers from so many different countries of the world to Jūrmala, giving everyone the opportunity to tell the story of their traditions in song.

For three days Dzintari Concert Hall and Dubulti Evangelical Lutheran Church in Jūrmala will be filled with choral songs from Estonia, Finland, Sweden, Norway, Germany, Ireland, Bulgaria, Indonesia and Latvia. We will have a great opportunity to listen to performances of choirs from different countries and to get to know the richness of their diverse musical traditions.

I wish everyone to enjoy this special cultural event in our beautiful seaside town. May joy, creative inspiration and exciting encounters happen in Jūrmala!



RITA SPROĢE

Jūrmalas domes priekšsēdētāja /
The Chairman of Jūrmala City Council

Esiet sveicināti 6. Starptautiskajā Baltijas jūras koru konkursā!

Pilsēta pie jūras, kur vasarā atpūtnieki laiski pavada savu brīvo laiku, rudens sākumā kļūst par Latvijas, un ne tikai, kormūzikas galvaspilsētu! Es sirsnīgi sveicu visus šī gada dalībniekus un ļoti priecājos, ka šogad mēs dzirdēsim korus no deviņām valstīm! Šogad konkursam ir izvēlēti labākie no labākajiem, tāpēc mūs gaida aizraujošs un ļoti kvalitatīvs kormūzikas baudījums.

Manuprāt, bez tā, ka esat nosprauduši katrs savu mērķi šajā konkursā, nevajadzētu aizmirst pašu galveno. Mēs šeit esam, jo visi mīlam mūziku un dziedam no sirds! Un arī pašā atbildīgākajā brīdī, kad kāpjam uz skatuves, mēs nedrīkstam par to aizmirst. Novēlu ikkatram izbaudīt šīs trīs skaistās dienas un mīlēt to, ko darāt!

Organizatoru komanda, brīvprātīgie, visi iesaistītie centīsies no sirds, lai jūsu atmiņās šis piedzīvojums paliktu uz ilgu laiku un ar vislabākajām emocijām, jo arī mēs mīlam to, ko darām!

Tāpēc - dari to, ko tu mīli, un mīli to, ko tu dari!

Welcome to the 6th International Baltic Sea Choir Competition!

This city by the sea, where summer vacationers lazily spend their free time, at the beginning of autumn becomes the capital of choral music of Latvia and beyond! I warmly welcome all participants, and I am very glad that this year we will hear choirs from nine countries! The best of the best have been selected for the competition, so an exciting and high-quality choral music experience awaits us.

In my opinion, although you each have set your goals for this competition, it is important not to forget the most important thing. We are here because we all love music and singing brings us joy. And even at the moment of pressure, when we step on the competition stage, we must not forget it. I wish everyone to enjoy these three beautiful days and to love what you do!

The organizing team, volunteers and everyone involved will try their best to make this experience truly and emotionally memorable for you, because we also love what we do!

Therefore – do what you love and love what you do!

JĀNIS OZOLS

Starptautiskā Baltijas jūras koru konkursa mākslinieciskais vadītājs /

Artistic Director of the International Baltic Sea Choir Competition



Rihards Dubra (1964) studējis Latvijas Valsts Konservatorijā un 1989. gadā absolvējis kompozīcijas klasi pie Ādolfa Skultes. 1996. gadā absolvējis Jāzepa Vītola Latvijas Mūzikas akadēmijas maģistrantūru pie Jura Karlsona. Studiju laikā uzsācis pedagoga darbu Jūrmalas mūzikas skolā, kur strādā joprojām, ir harmonijas un kompozīcijas skolotājs. Otra darbības sfēra saistīta ar ērģelēm un liturģiju. R. Dubra bijis Rīgas Sāpju Dievmātes baznīcas ērģelnieks, kopš 1999. gada ir Rīgas Sv. Marijas Magdalēnas baznīcas kantors.

Riharda Dubras jaunrade ir cieši saistīta ar sakrālo mūziku. Pamatā visi darbi, neatkarīgi no piederības vokālai vai instrumentālai mūzikai, ir ar garīgu saturu. Komponista rokrakstu veidojis gan minimālisms, gan gregorika un renesanses mūzika, domājot ne vien par intonatīvo, izklāsta u.tml. sfēru, bet, pirmkārt, par filozofisko pusi. Komponista kora darbi un vokāli instrumentālie sacerējumi skan starptautiskos festivālos un ārvalstu koncertos. Rihards Dubra bieži darbojas arī starptautisku konkursu žūrijās. 2003. gadā saņēmis Lielo mūzikas balvu par skaņdarbu "Te Deum", kas izskanēja XXIII Vispārējo latviešu dziesmu svētku Garīgās mūzikas koncertā. 2014. gadā ieguvis Jūrmalas Gada balvu kultūrā un Latgaliešu kultūras gada balvu "Boņuks".



Rihards Dubra (1964) graduated from the Latvian State Conservatory composition class with Ādolfs Skulte in 1989 and earned his master's degree at the Latvian Academy of Music with Juris Karlsons in 1996. During his studies, he began to teach harmony and composition at the Jūrmala School of Music, where he still works today. His other sphere of work is involved with the organ and liturgy. Rihards Dubra was the organist at the Riga Our Lady of Suffering Church, and, as of 1999, he is the cantor of the Riga St. Mary Magdalene Church.

The most recent works of Rihards Dubra are closely involved with sacred music. All of his works have a spiritual content at their foundation, whether they are vocal or instrumental. The composer has written minimalist, Gregorian, and Renaissance-style music, thinking not just of intonation, exposition, and similar spheres, but firstly the philosophical side. His choir works and vocal instrumental compositions are heard at international festivals and concerts. The English public that have heard the composer's spiritual choir songs in Latvian, have declared them to be Latvian motets. Dubra received the Latvian Great Music Award in 2003 for his work "Te Deum", performed at the Sacred music concert of XXIII Nationwide Latvian Song Festival.

RIHARDS DUBRA

Komponists, konkursa obligātā skaņdarba autors /
Composer, author of the compulsory piece
HAIL, O STAR OF THE OCEAN

ŽŪRIJA / JURY

JOSU ELBERDIN BADIOLA

Komponists.

Žūrijas priekšsēdētājs | Spānija

Composer.

Chairman of the Jury | Spain

Hosu Elberdins Badiola ir dzimis 1976. gadā Pasaijā (Gipuskoja, Spānija) un mūzikas studijas sācis Pasaijas konservatorijā *Pasaia Musikal*, kur ieguva klavierspēles un dziedāšanas skolotāja diplomu. Viņš ir absolvējis arī *Universidad del País Vasco* sociālās izglītības specialitātē.

Kopš 2000. gada viņš ir mūzikas pasniedzējs Pasaijas mūzikas skolā un kopš 1991. gada strādā arī par ērģelnieku Pasaijas *Nuestra Señora del Carmen de Trintxerpe* baznīcā.

Hosu bieži vada gan bērnu, gan pieaugušo kordirigēšanas meistarklases un darbojas nacionāla un starptautiska mēroga koru un kompozīcijas konkursu žūrijās.

Hosu Elberdina Badiolas kompozīcijas tiek augsti vērtētas visā pasaulē. Viņš ir izcīnījis vairākas kompozīcijas godalgas, un skaņdarbus viņam pasūta prestiži kori no visas pasaules. Viņš ir komponējis obligātos skaņdarbus starptautiskiem koru konkursiem, piemēram, Tolosas starptautiskajam kormūzikas konkursam, Taipejas starptautiskajam kormūzikas festivālam, *Europa Cantat junior*, Pasaules koru simpozijam Argentīnā 2011. gadā un Barselonā 2017. gadā, Starptautiskajam festivālam *Quincena Musical de San Sebastián*, *Musikaste* un citiem.

Born in 1976 in Pasaia (Gipuzkoa, Spain), Josu Elberdin Badiola started his musical studies at the Conservatory of Pasaia, *Pasaia Musikal*, where he obtained a degree as a teacher of piano and singing. He is also graduated in Social Education by UPV (*Universidad del País Vasco*).

Since 2000, he works as a Music teacher at the Musical School of Pasaia, and also works as an organist at *Nuestra Señora del Carmen de Trintxerpe Church* (Pasaia) since 1991.

He frequently serves as a clinician for both children and adult choir conducting workshops, and He also acts as adjudicator at National and International choral and composition competitions

Elberdin is worldly renowned for his compositions. He has won several composing awards and his works have been commissioned by prestigious choirs all over the world. He has also set compulsory scores for international choral contests such as the Tolosa International Choral Competition, Taipei International Choral Festival, *Europa Cantat Junior*, World Choral Symposium Argentina 2011 and Barcelona 2017, *Quincena Musical de San Sebastián International Festival*, *Musikaste*, and more.



KAIE TANNER

Kordiriģente un kormūzikas
organizāciju vadītāja |
Igaunija

Choir conductor and
manager | Estonia

Kaia Tannera (1975) ir kordiriģente un kormūzikas organizāciju vadītāja. Viņa diriģē Igaunijas Radio bērnu kori un meiteņu kori un ir Igaunijas Koru asociācijas ģenerālsekretāre. Ar saviem koriei Kaia ir sekmīgi piedalījusies un ieguvusi godalgas starptautiskos koru konkursos Llangollenā, Tampere, Karpenissi, Kantonigrosā, Pasaules Koru olimpiādē Rīgā, Milaco un citos.

Kaia Tannera ir diriģējusi bērnu korus, sieviešu korus un jauktos korus vairākos Igaunijas Dziesmu svētkos, garīgās mūzikas festivālos un Igaunijas jaukto koru festivālos, vadījusi meistarklases un prezentācijas daudzos Igaunijas un starptautiskos festivālos un konferencēs, publicējusi rakstus Igaunijas un starptautiskos žurnālos un laikrakstos, kā arī strādājusi starptautisku koru festivālu žūrijās (Pekinā, Nērpeltā, Honkongā) un citos.

Kaia Tannera ir Koru festivālu tīkla prezidente un Starptautiskās kormūzikas federācijas (IFCM) un Igaunijas Koru asociācijas valdes locekle. Kopš 2001. gada viņa ir rīkojusi vairākus igauņu un starptautiskus koru festivālus, konkursus un dziedāšanas nedēļas.

Kaie Tanner (b 1975) is a choral conductor and manager. She conducts the preparatory choir, Children's Choir and Girls' Choir of Estonian Radio and holds the position of Secretary General in Estonian Choral Association. She has successfully participated and won prizes in several international competitions with her choirs: Llangollen, Tampere, Karpenissi, Cantonigros, World Choir Games in Riga, Milazzo etc.

Kaie Tanner has conducted children's choirs, female choirs and mixed choirs in several Estonian Song Celebrations, Church Song Festivals and Estonian Mixed Choirs Festivals, conducted workshops and made presentations at numerous Estonian and international festivals and conferences, published articles in Estonian and international magazines and newspapers, worked in juries of international choir festivals (Bejing, Neerpelt, Hong Kong) etc.

Kaie Tanner is the president of Choral Festival Network, and Board Member of International Federation for Choral Music (IFCM) and Estonian Choral Association. Since 2001 she has organized several Estonian and international choral festivals, competitions and singing weeks.



HARALD JERS

Kordiriģēšanas
professors | Vācija

Professor of choral
conducting | Germany

Haralds Jers Vācijā ir apguvis diriģenta, mūzikas skolotāja, vokālista un fiziķa specialitātes. Viņš ir kordiriģēšanas profesors Manheimas mūzikas universitātē un vieslektors vairākās citās Eiropas universitātēs. Kā diriģents viņš koncertē visā Eiropā, Āzijā un ASV, bet kā lektors uzstājas starptautiskos simpozijos un konferencēs. Viņš bieži tiek aicināts piedalīties koru konkursu žūrijās un vadīt meistarklases visā pasaulē, koncentrējoties uz darbu ar kora skanējumu, sistemātiskām mēģinājumu metodēm un efektīvu diriģēšanas tehniku. Viņa zināšanas par kora un telpas akustiku palīdz uzlabot koru skanējumu, intonāciju un muzikālo ekspresivitāti. Amerikas akustiskā biedrība (*Acoustical Society of America*) ir piešķīrusi Haraldam Jersam un viņa dibinātajiem kamerkorim (tostarp kamerkorim "Consono") un Manheimas Mūzikas universitātes kamerkorim pirmo godalgu mūzikas akustikas jomā, īpaši izceļot televīzijas un radio pārraides, izdotos CD ierakstus un pirmās vietas vairākos augsta līmeņa starptautiskajos koru konkursos.

Harald Jers graduated in conducting, music education, solo-singing and physics in Germany. He is Professor of Choral Conducting at the University of Music Mannheim and guest lecturer at several Universities in Europe. As conductor he tours through Europe, Asia and USA and is lecturer at international symposia respectively conferences. He is often asked as jury member at choir competitions and head of master classes world-wide with a focus on working on the choral sound, systematic rehearsal methodology and effective conducting technique. His acoustic knowledge in choir and room acoustics serves to improve the choral sound, intonation and musical expression. He was awarded a first prize by the Acoustical Society of America in musical acoustics and with his founded chamber choirs, among others chamber choir "Consono" and the chamber choir of the University of Music in Mannheim, great attention was paid to TV and radio broadcasts, CD publications and first prizes at several high-level international choir competitions.



SELGA MENCE

Komponiste | Latvija

Composer | Latvia

Selga Mence dzimusi 1953. gadā Liepājā, absolvējusi Emīla Melngaiļa Liepājas mūzikas vidusskolu, tad Latvijas Valsts konservatorijas kompozīcijas klasi un asistentūru pie Paula Dambja (1978, 1988), studējusi muzikoloģiju. Strādājusi Latvijas Kultūras ministrijas repertuāra redakcijas kolēģijā (1980–1987), 80.-tajos gados pārzinājusi bērnu mūzikas jomu Komponistu Savienībā. 1985. gadā kļuva par JVLMA Kompozīcijas katedras docētāju, šobrīd ir asociētā profesore.

Selgas Mences vārds vispirms iemirdzas saiknē ar kormūziku. Viņas skaņdarbi skanējuši Ziemeļvalstu Dziesmu svētkos Norvēģijā 2000. gadā un daudzos Dziesmu svētkos Latvijā, ASV, Kanādā. Ar komponistes skaņdarbiem daudzi Latvijas un ārvalstu kori guvuši uzvaras starptautiskos konkursos. Mence piedalījies tādos projektos kā Songbridge 2000 festivālā Europa Cantat XIV Nevērā, Francijā, un “Eiropas mūzikas mēnesis” 2001. gadā Bāzelē. Viņas skaņdarbu cikls “Dziesmas” divām klavierēm ticis iekļauts rekomendēto skaņdarbu desmitniekā 1999. gadā Starptautiskajā komponistu radio tribīnē (International Rostrum of Composers) Parīzē. Saņēmusi 2005. gada laikraksta “Diena” gada balvu kultūrā par oratoriju “Livonija. Prieka un sāpju dziesma”.

2020. gadā Selgai Mencei piešķirts Triju Zvaigžņu ordenis par sevišķiem nopelniem Latvijas valsts labā.

Selga Mence was born in 1953 in Liepāja. She graduated the Emīls Melngailis Music College of Liepāja, then the composition class at the Latvian State Conservatory and studies with Pauls Dambis (1978, 1988). She also has studied musicology. She worked for many years at the Latvian Culture Ministry Repertoire Editorial Council (1980–1987). In the 80s, she managed the children’s music sphere in the Composers’ Union. As of 1985, she is a lecturer and is currently an associate professor in the Latvian Academy of Music composition department.

Selga Mence’s name was first highlighted in association with choir music. Her works were performed at the Scandinavian Song Festival in Norway in 2000 and at many Song Festivals in Latvia, the United States, and Canada. Many Latvian choirs have achieved victory at international competitions with her works.

Selga Mence has participated in such projects as the Songbridge 2000 festival Europa Cantat XIV in Nevers, France, and at the Month of European Music in 2001, Basel. Her cycle Dziesmas (Songs) for two pianos was included in the top ten recommended works at the 1999 International Rostrum of Composers in Paris.

In 2020, Selga Mence was awarded the Order of the Three Stars for special merit to the Latvian state.

DUBLIN YOUTH CHOIR

JAUKTAIS KORIS | MIXED CHOIR

Īrija | Ireland

Dirigente | Conductor Dr Lynsey Callaghan



ATKLĀŠĀNAS KONCERTS | OPENING CONCERT | 22/09 19.00

In His Heart Sinéad O'Connor (1966-2023)

Geantraí Michael McGlynn (1964)

OBLIGĀTĀ PROGRAMMA | COMPULSORY PROGRAMME | 23/09 11.00

Parting Glass Folksong, text recorded in Skene Manuscript (1615-1635)

Hail, O Star Of The Ocean Rihards Dubra (1964), A Hymn to the Mother of God

Abendlied Josef Rheinberger (1839-1901), Luke 24, 29

Dawn And Dusk (Fajar Dan Senja) Ken Steven (1993)

IZVĒLES PROGRAMMA | FREE PROGRAMME | 23/09 16.00

Lux Aeterna Ēriks Ešenvalds (1977), Traditional

Sammelt Zuvor Das Unkraut, SWV 376 Heinrich Schütz (1585-1672), Matthew 13:30b

The Old Woman Rhona Clarke (1958), Anon. Children's Rhyme

GRAND PRIX PROGRAMMA | GRAND PRIX PROGRAMME | 24/09 11.00

Dawn And Dusk (Fajar Dan Senja) Ken Steven (1993)

Sleep Eric Whitacre (1970), Charles Anthony Silvestri

Nader My God By U Original arrangement: James Stevens;

Adapted: André van der Merwe, Trad. Hymn in Afrikaans

Dublinas Jauniešu koris tika izveidots 2017. gadā, atlasot 24 jauniešus, lai atskaņotu sarežģītu repertuāru un izkoptu muzikālās prasmes kora mākslinieciskās vadītājas Linsijas Kaliganas (Lydney Callaghan) vadībā. Koris izcīnīja labākā jauniešu kora titulu konkursā *RTÉ Lyric FM Choirs for Christmas* 2017., 2018. un 2019. gadā, un balvu par labāko mūsdienīgu ģeometrista darba atskaņojumu 2019. gadā. Turklāt Dublinas Jauniešu koris 2019. gadā ieguva Dublinas reģiona kora godalgu jauniešu kora grupā mūzikas organizācijas *Feis Ceoil* rīkotajā konkursā, kā arī konkursa galveno – Olivera Obaiena balvu. 2019. gadā koris ieguva pirmo vietu Korkas Starptautiskā kora festivāla jauniešu kora grupā. Kā Pārrobežu jauniešu koris kopā ar Belfāstas filharmonijas kamerkori viņi uzvarēja arī Jauniešu kora konkursā Derijas Starptautiskajā kora festivālā 2018. gadā. Dublinas Jauniešu koris ir vienība, kas jauniem dziedātājiem Īrijā nodrošina pakāpenisku kormūzikas izglītību.

2019. gada augustā Dublinas Jauniešu koris tika atzīts par Eiropas Koru olimpiādes čempionu jauniešu kora kategorijā un saņēma divas zelta medaļas, tostarp vienu starptautisko Grand Prix un zelta diplomu. Pēc šī sasnieguma Īrijas prezidents Maikls Higinss divreiz uzaicināja kori uzstāties prezidenta rezidencē.

Linsija Kalagana ir Dublinas Jauniešu kora, Belfāstas filharmonijas jauniešu kora un kamerkora un Pārrobežu jauniešu kora mākslinieciskā vadītāja. Viņa strādā arī par Īrijas kamerkora kormeistari un studē viduslaiku muzikoloģiju Dublinas Trīsvienības koležijas doktorantūras programmā.

Dublin Youth Choir (Ireland) was founded in January 2017. 24 young singers were chosen to perform challenging repertoire and to develop their musicianship under the mentorship of DYC's Artistic Director, Lydney Callaghan. The choir won Best Youth Choir in the *RTÉ Lyric FM Choirs for Christmas* 2017, 2018 and 2019 competitions and the Prize for Best Performance of a Contemporary Irish Choral Work in 2019. They also won the Dublin County Choir Award for Youth Choirs at *Feis Ceoil* 2019 and the Oliver O'Brien Award, the overall award for all choirs in the competition. They won the Youth Choir competition at the Cork International Choral Festival 2019. As Cross Border Youth Choir, along with the Belfast Philharmonic Chamber Choir, they won the Youth Choir competition at the Derry International Choral Festival 2018. Dublin Youth Choir is a structure of incremental choral music education for young singers in Ireland.

In August 2019, Dublin Youth Choir was named Champions of the European Choir Games in the Youth Choir category and was awarded two gold medals, including one for the international Grand Prix, and a gold diploma. Following this, they were invited by President Higgins to perform at the presidential residence twice.

Dr Lydney Callaghan is Head of Programmes, Research and Academics at the Royal Irish Academy of Music. She is the founding artistic director of Dublin Youth Choir and the Cross Border Youth Choir, and Artistic Director of the Belfast Philharmonic Youth Choirs and Tallaght Choral Society.

THE WOMEN'S CHORAL SOCIETY OF THE UNIVERSITY OF OSLO

SIEVIEŠU KORIS | FEMALE CHOIR

Norvēģija | Norway

Dirigente | Conductor Marit Tøndel Bodsberg Weyde



ATKLĀŠANAS KONCERTS | OPENING CONCERT | 22/09 19.00

Mannen Og Kråka (The Man And The Crow) Traditional / arr.: Lars Morset

OBLIGĀTĀ PROGRAMMA | COMPULSORY PROGRAMME | 23/09 11.00

Hail, O Star Of The Ocean Rihards Dubra (1964), A Hymn to the Mother of God

Bånsull: Vøtranotte (Lullaby) Traditional folk song

Adoramus Te (We Adore Thee) Johannes Brahms (1833-1897), Biblical

The Deep Ocean Is Calling Eva Holm Foosnæs (born 1983),

Teresia Aarskog (1992) / Karen O'Brien (1963)

IZVĒLES PROGRAMMA | FREE PROGRAMME | 23/09 16.00

Wild Nights Eva Holm Foosnæs (1983), Emily Dickinson (1830-1886)

Sancta Maria (Holy Mary) Frank Havrøy (1969), Liturgical

Pange Lingua (Sing, O Tongue) György Orbán (1947), Liturgical –

Thomas Aquinas (1225-1274)

GRAND PRIX PROGRAMMA | GRAND PRIX PROGRAMME | 24/09 11.00

Med En Bukett (With A Bouquet) Torbjørn Dyrud (1974),

Transcribed to women's voices by Idunn Vindspoll (1986), Henrik Wergeland (1808-1845)

Spiritus Domini (The Spirit Of The Lord) Michele Josia (1974), Liturgical

Se, Hvor Klarner Det Nu Opp På Jorden (Behold Now How The Earth Is Clearing) Traditional, arr. Henrik Ødegaard (1955), Hans Adolph Brorson (1694-1764)

Oslo Universitātes sieviešu koris ir izveidots 1895. gadā un ir vecākais akadēmiskais sieviešu koris pasaulē. Gadu gaitā koris ir bijis svarīgs sieviešu kustībai un ir spējis iegūt augstu muzikālo prasmju un izpildījuma līmeni.

Kora diriģente ir Marita Tondela Bodsberga Veide (Marit Tøndel Bodsberg Weyde). Viņa ir strādājusi ar vairākiem Norvēģijas labākajiem koriem un ansambļiem un uzvarējusi ar tiem nacionāla un starptautiska mēroga konkursos. 2012. gada rudenī Norvēģijas koru čempionātā viņa saņēma Diriģenta balvu par sava kora sniegumu čempionātā. Vēlāk viņa ieguva arī citas diriģēšanas godalgas.

Oslo Universitātes sieviešu koris ir mērķtiecīgs koris, kurš tiecas būt pamanāms citu koru vidū gan Norvēģijā, gan citās valstīs, un ir ieguvis lieliskus rezultātus dažādos konkursos.

Korim ir svarīgi ne tikai ambiciozi mērķi un augsta kvalitāte, bet arī sociālie aspekti. Kora dalībnieces koncentrējas ne tikai uz mūziku, bet arī uz sabiedriskām aktivitātēm, kas veicina draudzību dalībnieču vidū.

Oslo Universitātes sieviešu koris ir sens un lepojas ar savām tradīcijām, bet vienlaicīgi ir arī jauns un entuziasma pilns koris, kas raugās nākotnē uz jauniem izaicinājumiem un mērķiem. Šo kori veido brīnišķīgas sievietes, kuras muzicējot prot arī ļabi pavadīt laiku!

Kvindelige Studenters Sangforening (KSS)
– The Women's Choral Society of the University of Oslo, founded in 1895, is the oldest female academic choir in the world. Throughout the years the choir has been important for the women's movement and has managed to obtain an advanced musical understanding and level of performance.

The choir's conductor is Marit Tøndel Bodsberg Weyde. She has worked with several of Norway's premiere choirs and ensembles and has won several national and international competitions with her choirs. Autumn of 2012, she was awarded the Conductor's prize under the Norwegian Championship for choir, based on her performance with KSS in the championship. Later she has also been awarded several other prizes for her conducting.

KSS is an ambitious choir that aspires to be distinguishable within the choir community, both domestically and abroad, and has placed with remarkable results in previous competitions.

As well as KSS being an ambitious and advanced choir, the choir also considers the social aspects to be very important. Besides being serious about their music, the choir also focuses on social activities that contributes to friendships among the members of the choir.

KSS today is an old and proud choir with long traditions, while at the same time being young and eager, looking ahead for new challenges and aspirations. It is a choir consisting of an amazing group of women who know how to have fun while creating music!

THE FINNISH YOUTH CHOIR

JAUKTAIS KORIS | MIXED CHOIR

Somija | Finland

Dirigente | Conductor Elisa Huovinen



ATKLĀŠANAS KONCERTS | OPENING CONCERT | 22/09 19.00

Nocturne Heikki Sarmanto (1939), arr. Auvo Sarmanto (1935), Eino Leino (1878-1926)

Sång På Havet (Song At The Sea) Nils-Eric Fougstedt (1910-1961), Arvid Mörne (1876-1946)

OBLIGĀTĀ PROGRAMMA | COMPULSORY PROGRAMME | 23/09 11.00

Hail, O Star Of The Ocean Rihards Dubra (1964), A Hymn to the Mother of God

Serenade Edward Elgar (1857-1934), Rosa Newmarch (1857-1940)

Karjalan Kunnaila (On The Hills Of Karelia) Traditional from Finland, Valter Juva (1865-1922)

Tykus Tykus (Quietly Quietly) Vaclovas Augustinas (1959), trad. from Lithuania

IZVĒLES PROGRAMMA | FREE PROGRAMME | 23/09 16.00

Bogoroditse Devo (Mother Of God And Virgin) Arvo Pärt (1935), Traditional

Calle Sin Nombre (Street Without A Name) Alex Freeman (1972),

Emma Lazarus (1849-1887): The New Colossus (1883), Quotations from asylum seekers

GRAND PRIX PROGRAMMA | GRAND PRIX PROGRAMME | 24/09 11.00

Kung Liljekonvalje (King Lily-Of-The-Valley) David Wikander (1884-1955),

Gustaf Fröding (1860-1911)

Merelind (Sea Bird) Ester Mägi (1922-2021), Marie Under (1883-1980)

Tykus Tykus (Quietly Quietly) Vaclovas Augustinas (1959), trad. from Lithuania

Somijas jauniešu koris ir dibināts 2019. gadā, un tajā dzied talantīgi jaunieši no visas Somijas. Kora galvenais mērķis ir radīt kvalitatīvu vokālo mūziku un piedāvāt muzikālo vidi, kurā jaunieši var kļūt par daudzpusīgiem mūziķiem. Daudzi no dziedātājiem ir mācījušies muzikālas ievirzes vidusskolās un turpina mācīties un strādāt mākslas un mūzikas jomā.

Kora pirmajos pastāvēšanas gados tas sniedza koncertus, uzstājās dažādos festivālos un sadarbojās ar citiem koriem. 2022. gadā koris ierakstīja pirmo pilno albumu "Triumf att finnas till", kurā iekļauts kora galvenais repertuārs, tostarp divi īpaši pasūtīti skaņdarbi, kas pirmatskaņojumu pieredzēja 2021. gadā.

Jaundarbu pasūtīšana ir viena no kora galvenajām darbības jomām. Kora repertuāru pārsvarā veido Ziemeļvalstu un Baltijas valstu mūsdienu komponistu darbi, bet arī citi 20. gadsimta komponistu skaņdarbi (Britena "Hymn to St. Cecilia", Stravinska Psalmu simfonija, Bernsteina Čičesteras psalmi).

Somijas jauniešu koris ir daļa no DUNK – *De Ungas Musikförbund i Svenskfinland* (Jauniešu mūzikas asociācija Somijas zviedru daļā). Sākotnēji koris iesaistījās Zviedrijas kultūras fonda projektā *Hallå!*, kura mērķis bija popularizēt un veicināt divvalodību Somijā. Saziņai gan zviedru, gan somu valodā vienmēr ir bijusi un joprojām ir spēcīga nozīme korī.

Kopš 2019. gada kora mākslinieciskā vadītāja ir Elisa Huovinen (Elisa Huovinen). Kora producente ir Petra Eklunda-Saloheimo (Petra Eklund-Saloheimo).

Suomen Nuorisokuoro – Finlands Ungdomskör – The Finnish Youth Choir Founded in 2019, choir consists of talented singers from all over Finland. Its main purpose is to create high quality vocal music and to offer a musical environment where young people can develop as versatile musicians. Many of the singers have a background in music oriented high schools, and they have continued to also study and work in the field of art and music.

During the first years, the choir has given concerts, performed in different festivals, and cooperated with other choirs. In 2022, the choir recorded its first full-length album "Triumf att finnas till" that consists of the choir's main repertoire, including two commissioned pieces premiered in 2021.

Commissioning new music is one of the choir's main activities. In general, the repertoire is mostly formed of the music of Nordic and Baltic contemporary composers, but also of the larger compositions from the 1900s (for example Britten: Hymn to St. Cecilia, Stravinsky: Symphony of Psalms, Bernstein: Chichester Psalms).

The Finnish Youth Choir is part of DUNK – *De Ungas Musikförbund i Svenskfinland* (The Youth's Music Association in Swedish Finland). Originally, the choir was involved in *Svenska Kulturfonden's* (The Swedish Cultural Foundation) project *Hallå!* where the goal was to promote and encourage bilingualism in Finland. Communicating both in Swedish and in Finnish has always had and still has a strong role in the choir. Since 2019, the artistic director is Elisa Huovinen. The producer is Petra Eklund-Saloheimo.

16

VOICES OF ORPHEUS

SIEVIEŠU KORIS | FEMALE CHOIR

Bulgārija | Bulgaria

Dirigente | Conductor Venetsia Karamanova



ATKLĀŠANAS KONCERTS | OPENING CONCERT | 22/09 19.00

Под Твою милость (Under Your Mercy) Arr. by Georgi Popov (1957), Prayer to Virgin Mary
Дуйни ми, повеј, бял ветрец (Blow Me, White Breeze) Arr. by Nikolay Kaufman
 (1925-2018), Bulgarian folk poetry

OBLIGĀTĀ PROGRAMMA | COMPULSORY PROGRAMME | 23/09 11.00

Hail, O Star Of The Ocean Rihards Dubra (1964), A Hymn to the Mother of God
Veni Creator (Come, Creator Spirit)

Hector Berlioz (1803-1869), Christian Hymn written by the German Monk

Hodie Christus Natus Est (Today Christ Is Born)

József Karai (1927–2013), Gregorian chant

Брала мома ружа цвете (Maiden Was Picking Hollyhock Flower)

Stefan Mutafchiev (1957-1997), folk poetry

IZVĒLES PROGRAMMA | FREE PROGRAMME | 23/09 16.00

Locus Iste (This Place Is Made By God) Anton Bruckner (1824-1896), Biblical

Ecce Quam Sit (Serenade Xvii Siecle) Anonymous

Ave Maria Giulio Caccini (1551-1618), Biblical

Вечеряй Радо (Have Supper, Rado) Arr. by Philip Koutev (1903-1982), Bulgarian folk poetry

GRAND PRIX PROGRAMMA | GRAND PRIX PROGRAMME | 24/09 11.00

Dragana And The Nightingale Arr. by Philip Koutev, (1903-1982), Bulgarian folk poetry

Northern Lights Ola Gjeilo (1978), Song of Solomon (The Song of Songs)

Ave Maria Giulio Caccini (1551-1618), Biblical

Kamerkoris "Voices of Orpheus" tika izveidots 2009. gadā kā dabisks turpinājums garīgās mūzikas bērnu korim "Children of Orpheus", kas dibināts 1994. gadā. Kora galvenais mākslinieciskais mērķis ir saglabāt un popularizēt Bulgārijas pareizticīgo baznīcas dziedājumus.

Kora repertuārā ir gan viduslaiku dziesmas, gan mūsdienu bulgāru komponistu darbi, lielas formas skaņdarbi un pasaules klasikas pērles.

Bulgārijā koris regulāri piedalās studentu koru festivālā Blagojevgradā *New Bulgarian Music*, Darby Foundation un Sofia Metropolis rīkotajos baznīcas mūzikas festivālos, kā arī kopprojektos ar Rotary klubus, Bulgārijas valsts televīziju un Sofijas universitāti *St. Kliment Ohridski*.

2017. gadā "Voices of Orpheus" ieguva otro vietu kamerkoru grupā konkursā Prevezā, Grieķijā un ir piedalījies dažādos konkursos un festivālos arī Bulgārijā, Horvātijā, Turcijā, Serbijā un Rumānijā.

Venēcija Karamanova ir kordiriģente ar lielu pieredzi, prestižu valsts un starptautisko balvu ieguvēja. 2011. gadā saņēmusi Bulgārijas mūziķu un deotāju savienības atbalvojumu *Zelta lira*.

Chamber choir "Voices of Orpheus" (*Гласовете на Орфей*) was established in 2009 and is a natural continuation of the children's choir for sacred music "Children of Orpheus" (1994). The choir's main artistic goal is to preserve and disseminate Bulgarian Orthodox church chants.

In the repertoire of "Voices of Orpheus" can be heard songs from the medieval music practice, contemporary Bulgarian choral works, cantata-oratorio works, and the most famous musical compositions of world classics.

In Bulgaria, the choir participates regularly in the festival of student choirs in Blagojevgrad, the "New Bulgarian Music" - Sofia, Church festival of Darby Foundation, and Sofia Metropolis as well as in joint projects with *Rotary Club*, Bulgarian National Television, and Sofia University *St. Kliment Ohridski*.

In 2017, "Voices of Orpheus" was awarded the prestigious second place in category Chamber choir in Preveza, Greece. The choir has participated in different choral competitions and festivals in Bulgaria, Croatia, Turkey, Serbia and Romania.

Venezia Karamanova is a choral conductor with great experience, winner of prestigious national and international awards. At the end of 2011, she received the Golden Lyre award of the Union of Bulgarian Musicians and Dancers.

KAMMERCHOR ALUMNI HEIDELBERG

JAUKTAIS KORIS | MIXED CHOIR

Vācija | Germany

Dirigents | Conductor Werner Glögler



ATKLĀŠANAS KONCERTS | OPENING CONCERT | 22/09 19.00

Abschied Vom Walde (Farewell From Forest)

Felix Mendelssohn-Bartholdy (1809-1847), Joseph von Eichendorff (1788-1857)

Der 130. Psalm Heinrich Kaminsky (1886-1946), From the Bible

OBLIGĀTĀ PROGRAMMA | COMPULSORY PROGRAMME | 23/09 11.00

Hail, O Star Of The Ocean Rihards Dubra (1964), A Hymn to the Mother of God

Abendlied (Evening Song) Josef Rheinberger (1839-1901), Lukas 24, 29 (from Bible)

There Will Come Soft Rains Ēriks Ešenvalds (1977), Sara Teasdale (1884-1933)

Die Loreley Friedrich Silcher (1789-1860), Heinrich Heine (1779-1856)

IZVĒLES PROGRAMMA | FREE PROGRAMME | 23/09 16.00

Even When He Is Silent Kim André Arnesen (1980), Anonymus 20th century

I'm A Train Albert Hammond, Arr. Peter Knight (1947), Mike Hazelwood (1941-2001)

GRAND PRIX PROGRAMMA | GRAND PRIX PROGRAMME | 24/09 11.00

Peace Paul Mealor (1975), St. Francis of Assisi

There Will Come Soft Rains Ēriks Ešenvalds (1977), Sara Teasdale (1884-1933)

Nyon, Nyon Jake Runestad (1986), syllabic

Kamerkori "Alumni Heidelberg" 2003. gadā dibināja bijušie kora biedri no Kūrfirsta Frīdriha ģimnāzijas kamerkora, kas bija ieguvis daudz godalgu kā viens no labākajiem jauniešu koriem pasaulē un 1994. gadā uzvarējis Vācijas koru konkursā.

Tā kā absolventu kamerkora dalībnieki dzīvo dažādās Vācijas vietās, viņi tiekas vairākas reizes gadā uz intensīvām mēģinājumu nedēļas nogalēm, lai iestudētu programmas dažādiem projektiem.

Kora diriģents Verners Glēglers (Werner Glögler) koncentrējas uz to, lai izkoptu dzidru a cappella skanējumu dažādu muzikālo stilu un laikmetu programmās. Koris pārsteidz klausītājus ar dzidru, dabisku skanējumu un spēcīgām interpretācijām. Turklāt koris savos koncertos eksperimentē ar jauniem un novatoriskiem atskaņošanas formātiem.

Savas augstās mākslinieciskās kvalitātes dēļ koris tiek regulāri aicināts piedalīties prestižos starptautiskos konkursos. Nesen tas ieguva pirmo vietu Tonesas festivālā Nīderlandē un trešo vietu Starptautiskajā festivālā Derijā, Īrijā, bet visjaunākais kora panākums ir pirmā vieta Starptautiskajā koru konkursā Gdaņskā, Polijā (2019).

In 2003 *Kammerchor Alumni Heidelberg* was founded by former members of the *Kammerchor am Kurfürst-Friedrich Gymnasium*, which had received numerous awards as one of the best youth choirs in the world, after winning the German Choir Competition in 1994.

As the members of the *Kammerchor Alumni* live in different parts of Germany, they meet for several intensive rehearsal weekends throughout the year to work on the programs of their various projects.

Conductor Werner Glögler focuses on achieving a pure acapella tone, which he cultivates in varied programs covering all styles and eras. The choir impresses the audience with its pure natural sound and intense interpretations. Moreover it experiments with new and innovative forms of performance in its concerts.

Due to its outstanding artistic quality, the choir is repeatedly invited to participate in prestigious international competitions.

Recently it won 1st prize at the Tonen Festival in the Netherlands and 3rd prize at the International Festival in Derry in Ireland. And most recently the choir was honored with the 1st prize at the International Choir Competition in Gdansk, Poland in 2019.

AUSTRUMS

JAUKTAIS KORIS | MIXED CHOIR

Latvija | Latvia

Diriģents | Conductor Ārijs Šķepasts



ATKLĀŠANAS KONCERTS | OPENING CONCERT | 22/09 19.00

Tu tuvināji mani mūžībai / You Brought Me To The Eternity

Ārijs Šķepasts (1961), Rabindranats Tagore

OBLIGĀTĀ PROGRAMMA | COMPULSORY PROGRAMME | 23/09 11.00

Hail, O Star Of The Ocean Rihards Dubra (1964), A Hymn to the Mother of God

The Shower / Lietus Edward Elgar (1857-1934), Henry Vaughan (1621-1695)

Tumsa, tumsa, kas par tumsu Latviešu tautas dziesmas melodija un vārds

Balleilakka Ethan Sperry (1971), Nagarjan Muthukumar (1975)

IZVĒLES PROGRAMMA | FREE PROGRAMME | 23/09 16.00

Lamentations Of Jeremiah Zane Randall Stroope (1953), Liturgical

Jūras māte, jūras māte, valdi savas kalponīt's / Sea Mother, Sea Mother,

Control Your Servants Andris Kontauts (1974), Latviešu tautasdziesmas vārds

GRAND PRIX PROGRAMMA | GRAND PRIX PROGRAMME | 24/09 11.00

With A Lily In Your Hand Eric Whitacre (1970), Federico García Lorca (1898-1936)

Balleilakka Ethan Sperry (1971), Nagarjan Muthukumar (1975)

Conversion Of Saul Zane Randall Stroope (1953), Liturgical

Mūžīgs ceļojums mūzikā – tā varētu raksturot Rīgas Latviešu biedrības (RLB) kamerkora “Austrums” radošo gaisotni, kas ne tikai iedvesmojusi tā dalībniekus katrai uzstāšanās reizei, bet radusi saikni arī starp jau vairākām šī kolektīva dziedātāju paaudzēm. Kopīgi garīgo vērtību un jaunu muzikālās izteiksmes līdzekļu meklējumi ir tas, kas domubiedriem ļāvis kaut uz mirkli savā ceļojumā ieraut arī klausītājus.

“Austrums” dibināts 1987. gadā, tā radošā kolektīva pamatsastāvā ir 44 dziedātāji vecumā no 18–45 gadiem, un kopš pirmsākumiem kora mākslinieciskais vadītājs ir Ārijs Šķepasts. Diriģents ar ievērojamu pedagoģisko stāžu, vairāk kā 20 gadus dziedājis pasaulslavenajā Latvijas Radio korī, patlaban arī Rīgas pilsētas un Latvijas kora virsdiriģents.

Koris savā 35 gadu pastāvēšanas vēsturē uzkrājis nenovērtējamu starptautisko pieredzi kā festivālos, tā konkursos, plūcot laurus dažādās Eiropas valstīs, tostarp Vācijā, Šveicē un Ungārijā.

Tikpat nozīmīga koristiem ir uzstāšanās pašu mājās – koncerti tiek rīkoti gan Rīgā, gan citās Latvijas pilsētās un lauku rajonos, savus klausītājus uz tikšanos aicinot gan kultūras centros, gan vietējās baznīcās. Ārvalstīs līdzās latviskās kora kultūras tradīciju prezentēšanai “Austruma” repertuārs, kura izvēlē aktīvi iesaistījušies paši dziedātāji, nekad neiztiek bez sakrālās mūzikas.

Par savdabīgu “Austruma” zīmolu kļuvisi Ā.Šķepasta radīto tautasdziesmu aranžējumu un oriģināldziesmu atskaņojumi, kas nereti pārsteidz publiku ar neparastiem izteiksmes līdzekļiem.

Koris ļoti labprāt atsaucas arvien jauniem un interesantiem citu kolektīvu muzikālajiem projektiem. Lieliska sadarbība korim izveidojusies ar koriem „Sōla”, „Juventus”, „Fortius”, „Balsis”, „Sonore”, „DeCoro”, „Mūza” un „Intis”, kopdarbs ar kuriem vairākos gadījumos ir kļuvis jau par ikgadēju tradīciju.

The Riga Latvian Society's (RLB) chamber choir “Austrums” is known for its creative atmosphere that inspires its members for every performance and creates a connection between several generations of singers. The choir's joint search for spiritual values and new means of musical expression allows them to involve listeners in their journey, even for a moment.

Founded in 1987, the creative team of “Austrums” consists of 44 singers aged 18-45, with Ārijs Šķepasts as its artistic director since inception. With considerable teaching experience and having sung in the world-famous Latvian Radio Choir for over 20 years, he is currently also the chief conductor of the Riga City and Latvian Choirs.

Over its 35-year history, the choir has accumulated invaluable international experience, winning laurels in various European countries, including Germany, Switzerland, and Hungary. The choir places equal importance on performing in its own homes, holding concerts in Riga and other cities and rural areas of Latvia, inviting listeners to cultural centers and local churches. In foreign countries, the “Austrums” repertoire, actively chosen by the singers themselves, alongside the presentation of Latvian cultural traditions, is never complete without sacred music.

The choir's peculiar brand is its arrangements of folk songs created by Ā. Šķepasts and performances of original songs that often surprise the audience with unusual means of expression.

The choir is delighted to respond to new and interesting musical projects of other collectives and has established excellent cooperation with choirs such as “Sōla,” “Juventus,” “Fortius,” “Balsis,” “Sonore,” “DeCoro,” “Mūza,” and “Intis” for an annual tradition.

S:T JACOBS VOKALENSAMBLE

JAUKTAIS KORIS | MIXED CHOIR

Zviedrija | Sweden

Dirigents | Conductor Mikael Wedar



ATKLĀŠĀNAS KONCERTS | OPENING CONCERT | 22/09 19.00

Gloria Emil Råberg (1985), From the Bible

Härlig Är Jorden Arr. Sofia Söderberg (1972), German hymn

OBLIGĀTĀ PROGRAMMA | COMPULSORY PROGRAMME | 23/09 11.00

Hail, O Star Of The Ocean Rihards Dubra (1964), A Hymn to the Mother of God

Christus Factus Est Anton Bruckner (1824-1896), Philippians 2:8-9 from the Bible

Deviņi dēli Arr. Jānis Ozols (1980), Latvian folk song

Gläd Dig Du Kristi Brud / Rejoice, O Bride Of Christ

Swedish folkhymn from the town of Mora

IZVĒLES PROGRAMMA | FREE PROGRAMME | 23/09 16.00

Sing Joyfully William Byrd (1543-1623), Psalm 81 vs. 1-4

Mit Hjerte Alltid Vanker

Örjan Matre (1979), text from Nogle Julepsalmer (Christmas hymns) 1732

Leron, Leron Sinta Arr. Saunder Choi (1988),

The text is a traditional Filipino folksong from the Tagalog region

GRAND PRIX PROGRAMMA | GRAND PRIX PROGRAMME | 24/09 11.00

Hjadningarima Arr. Jonas Nyström (1966), Swedish text by Jonas Nyström (1966)

I Seraillets Have Wilhelm Stenhammar (1871-1927), Jens Peter Jacobsen

Karimatanu Kuicha Ko Matshushita (1962), folksong from the Miyako Islands, Japan

Koris *S:t Jacobs Vokalensemble* (agrāk *S:t Jacobs Ungdomskör*) ir jauktais koris ar aptuveni 40 dalībniekiem. Koris tika izveidots 2007. gadā Stokholmā, Zviedrijā kā projekts un debijas koncertu sniedza tā paša gada 17. novembrī. Jau kopš kora pirmsākumiem to diriģē Mikael Vedars (Mikael Wedar).

Koris *S:t Jacobs Vokalensemble* ir ieguvis starptautisku atzinību – konkursā *Slovakia Cantat*, kas norisinās Bratislavā, Slovākijā koris 2010. gadā izcīnīja festivāla Grand Prix. Koris divas reizes (2012. un 2016. gadā) ir piedalījies arī prestižajā Haralda Andersena kamerkoru konkursā, kas ik pēc trim gadiem tiek rīkots Helsinkos, Somijā, abas reizes izcīnot trešo vietu. 2013. gada novembrī koris piedalījās konkursā *Concurso Coral de Tolosa* Basku zemē, Spānijā. No piecām iespējamām balvām koris sensacionāli izcīnīja visas, tādējādi kvalificējoties Eiropas koru Grand Prix Debrecenā, Ungārijā (2014). Ungārijā koris izcīnīja zeltu, tādējādi kvalificējoties dalībai prestižā *Tolosako Abesbatza Lehiaketa* 50. jubilejas konkursā, kurā ieguva otro vietu.

Paralēli konkursiem kora mērķis ir visā pasaulē piedalīties dažādos kormūzikas pasākumos – festivālos, koncerttūrēs un izglītības programmās. Tādēļ koris ir viesojies arī Honkongā, Francijā, Vācijā, Krievijā un 2017. gadā piedalījies Pasaules koru simpozijā Barselonā.

S:t Jacobs Vokalensemble (former *S:t Jacobs Ungdomskör*) is a mixed choir with approximately 40 members. Founded in 2007 as a project within the City of Stockholm, Sweden the youth choir gave its debut concert on November 17th that same year. From the start the choir has been conducted by Mikael Wedar.

S:t Jacobs Vokalensemble (SJVE) has been recognized internationally – the *Slovakia Cantat* held in Bratislava, Slovakia (2010) where they received the Grand Prix of the festival. The choir has competed in the very honorable International Harald Andersén Chamber Choir Competition (2012, 2016) which is held every three years in Helsinki, Finland, And on both occasions they obtained the third prize! In November of 2013 the choir took part in *Concurso Coral de Tolosa* in Basque Country, Spain. Out of five possible awards, SJVE amazingly won all of them and thus qualified for the European Grand Prix in Debrecen, Hungary 2014. That spring in Hungary SJVE took the gold, which qualified the choir to the prestigious 50-year jubilee of the *Tolosako Abesbatza Lehiaketa* where they came second.

Outside of competition, the choir aims to participate around the globe in different singing contexts, such as festivals, tours and educational programs. These arrangements have thus far taken SJVE to places like Hong Kong, France, Germany, Russia and they were also honored to participate in the World Choir Symposium in Barcelona in 2017.

GRATIA CHOIR

JAUKTAIS KORIS | MIXED CHOIR

Indonēzija | Indonesia

Diriģents | Conductor Alfonso Andika Wiratma



ATKLĀŠANAS KONCERTS | OPENING CONCERT | 22/09 19.00

Soleram Josu Elberdin (1976), Lullaby from the Riau province in the island o Sumatera

OBLIGĀTĀ PROGRAMMA | COMPULSORY PROGRAMME | 23/09 11.00

Hail, O Star Of The Ocean Rihards Dubra (1964), A Hymn to the Mother of God

Abendlied Op.69, No. 3 (Evening Song) Josef Rheinberger (1839-1901), Biblical

Domine Deus Meus (O Lord My God) Levente Gyöngyösi (1975), a verse from Psalm 7

Sekar Pangkur Anonymus, Macapat traditional song

IZVĒLES PROGRAMMA | FREE PROGRAMME | 23/09 16.00

Stabat Mater József Karai (1927-2013), 13th century Christian Hymn to Mary,

The latin text is from an 1853 Roman Breviary

Kalējs kala debesīs (Blacksmith Forges In The Sky) Selga Mence (1953),

Latvian folksong

GRAND PRIX PROGRAMMA | GRAND PRIX PROGRAMME | 24/09 11.00

Kalējs kala debesīs (Blacksmith Forges In The Sky) Selga Mence (1953),

Latvian folksong

Māte saule (Mother Sun) Pēteris Vasks (1946), Jānis Peters (1939)

Gayatri Bagus S. Utomo, Hindu text

Koris "Gratia" ir Soegianpranatas katoļu universitātes studentu koris, kas dibināts 1991. gadā. Vairums kora dalībnieku ir dažādu šīs universitātes nodaļu bakalaura programmu studenti, tādēļ koris parasti piedalās universitātes pasākumos – izlaidumos, dievkalpojumos, universitātes jubilejās.

"Gratia" ir izcīnījis sudraba un zelta godalgas valsts un starptautiskos konkursos un piedalījies Singapūras Starptautiskajā koru festivālā (2016), Rimini Starptautiskajā koru konkursā (2017), Bali Starptautiskajā koru festivālā (2018), Kormūzikas festivālā Canta Al Mar (2019), Koru konkursā un festivālā Praga Cantat (2019) un Bali Starptautiskajā koru festivālā (2022).

Gratia Choir is a student's choir of Soegijapanata Catholic University that was established in 1991. Most of the members of *the Gratia Choir* are undergraduate students from majors departments. *The Gratia Choir* usually joins in university's event such as graduation ceremonies, mass in the chapel, dies natalis, etc.

Gratia Choir had achieved silver and gold medals in national and international competition. *Gratia Choir* has participated in Singapore International Choral Festival 2016, Rimini International Choral Competition 2017, Bali International Choir Festival 2018, Canta Al Mar-Festival Coral Festival 2019, Praga Cantat Choir Competition and Festival 2019, and Bali International Choir Festival 2022.

NORISE

JAUKTAIS KORIS | MIXED CHOIR

Latvija | Latvia

Dirigente | Conductor Alise Koknēviča-Upīte



ATKLĀŠANAS KONCERTS | OPENING CONCERT | 22/09 19.00

Bogoroditse Djevo Arvo Pärt (1935), sacred text

LUX AETERNA Ēriks Ešenvalds (1977), sacred text

OBLIGĀTĀ PROGRAMMA | COMPULSORY PROGRAMME | 23/09 11.00

Hail, O Star Of The Ocean Rihards Dubra (1964), A Hymn to the Mother of God

O Happy Eyes, Op.18/1 Edward Elgar (1857-1934), Caroline Alice Elgar (1848-1920)

Dziesmu svētkos Valts Pūce (1962), Alfrēds Krūklis (1921-2003)

Padziedami nu, bāliņi Latviešu tautasdziesma

IZVĒLES PROGRAMMA | FREE PROGRAMME | 23/09 16.00

Rotāšana Vytautas Miškinis (1954), Latviešu tautasdziesma

Rasa Laura Jēkabsone (1985), Latviešu tautasdziesmas un Lauras Jēkabsones teksts

GRAND PRIX PROGRAMMA | GRAND PRIX PROGRAMME | 24/09 11.00

O Salutaris Hostia Vytautas Miškinis (1954), sacred text

Savā tautā Pēteris Vasks (1946), Andrejs Eglītis (1912-2006)

Rasa Laura Jēkabsone (1985), Latviešu tautasdziesmas un Lauras Jēkabsones teksts

Ziemeļrīgas kultūras apvienības kultūras pils "Ziemeļblāzma" jauktais koris "Norise" dibināts 1996.gadā, bet 2007.gadā par tā māksliniecisko vadītāju kļuva Alise Koknēviča-Upīte, kura kori vada arī šobrīd.

Koris piedalījies dažādos konkursos un festivālos Latvijā, Nīderlandē, Čehijā, Ungārijā, Horvātijā, Lietuvā, Igaunijā, Vācijā, Zviedrijā, Polijā un Lietuvā. Koris guvis godalgas konkursos *Kaunas Musica Religiosa*, Eiropas koru olimpiādē, Petra Ebenā koru konkursā Prāgā, *Sing in Riga*. Katru gadu iestudē koncertprogrammas kopā ar Latvijā zināmiem mūziķiem. Svarīga kora dzīves sastāvdaļa ir ikgadējā nometne, dalība Dziesmu svētku kustībā un dažādi starptautiski konkursi. 2020.gada pavasarī, sākoties COVID-19 pandēmijai, koris sāka mēģināt attālināti un tapa virtuāls video sveiciens Latvijas Valsts gadadienā ar komponistes Lauras Jēkabsones skaņdarbu "Dziesmas tauta", kam Facebook vietnē bija vairāk nekā 4000 skatījumu.

Choir "Norise" was founded in 1996. Since 2007 the choir has been led by artistic director and conductor Alise Koknēviča-Upīte. The choir has visited the Netherlands, the Czech Republic, Hungary, Croatia, Lithuania, Estonia, Germany, Sweden and Poland. The choir organizes a choir camp annually and puts great value in being a part of the Latvian Song Celebration movement.

Significant achievements in choir competitions: *Kaunas musica religiosa*, *European Choir Games*, Prague Advent and Christmas Choral competition with Petr Eben's Prize, Imants Kokars choir competition *Sing in Riga*.

Concert programs are staged every year together with musicians known in Latvia.

In Spring of 2020 choir started to rehearse online due to the Covid Pandemic. During this period a special video to celebrate the Independence of Latvia was made – composers' Laura Jēkabsons song "Dziesmas tauta" that gathered more than 4000 views on Facebook.

KAMMERKOOR ENCORE

JAUKTAIS KORIS | MIXED CHOIR

Igaunija | Estonia

Dirigente | Conductor Karin Tuul



ATKLĀŠANAS KONCERTS | OPENING CONCERT | 22/09 19.00

Morning Star Arvo Pärt (1935), sacred text

OBLIGĀTĀ PROGRAMMA | COMPULSORY PROGRAMME | 23/09 11.00

Mu mano tulge latse (Come To Me, My Children) Anonymus, sacred text

Hail, O Star Of The Ocean Rihards Dubra (1964), A Hymn to the Mother of God

Ascendit in coelum Rudolf Tobias (1873-1918), sacred text

Alma Redemptoris Mater (Loving Mother Of Our Redeemer) Dobrinka Tabakova (1980), sacred text

IZVĒLES PROGRAMMA | FREE PROGRAMME | 23/09 16.00

Pulmaliste saabumine (The Arrival Of Wedding Guests)

from VADJA PULMALAULUD (VOTIC WEDDING SONGS) from UNUSTATUD RAHVAD (FORGOTTEN PEOPLES) Veljo Tormis (1930-2017), Folk song from Votic area

Unelaul (Lullaby) Karin Tuul (1994), Folk song from Kihnu

Noore veljo, veeritäge (Young Brethren Sing And Dance)

Mart Saar (1882-1963), Folk song from Setu

GRAND PRIX PROGRAMMA | GRAND PRIX PROGRAMME | 24/09 11.00

Alma Redemptoris Mater (Loving Mother Of Our Redeemer)

Dobrinka Tabakova (1980), sacred text

Miks sa nutad, tammekene (Why Are You Crying, Oak-Tree Dear)

Mart Saar (1882-1963), Folk song

Venite Gaudete (Come And Rejoice) Adrian Peacock (unknown), sacred text

Kamerkori "Encore" 2016. gadā izveidoja diriģente Karina Tūla (Karin Tuul). Sešu pastāvēšanas sezonu laikā "Encore" ir piedalījies dažādos festivālos un koncertos. Katru gadu koris ir piedalījies vismaz vienā konkursā – sākot no vietējā Igaunijas Kamerkoru asociācijas festivāla līdz tādiem starptautiskiem festivāliem kā *Tallinn 2019*, izcīnot vietu godalgotajā trijniekā. Koris ir īstenojis arī vairākus sadarbības projektus ar citiem mūziķiem un vizuālās mākslas pārstāvjiem. Kā piemērus var minēt koncertu *Sūgispeegel* (Rudens spogulis) Tallinas mūzikas nedēļas ietvaros kopā ar instrumentālo ansambli "Duo Telluur", gaismas festivālu "Õhtu ilu" (Vakara skaistums) un koncertu "Ühe pere lugu" (Ģimenes stāsts) kopā ar folkloras deju ansambli "Kuljus".

Kamerkorī "Encore" dzied 32 jauni, talantīgi dziedātāji, kurus vieno ne vien dziedāšanas prasme, bet arī spēcīgas draudzības saites, neraugoties uz to, ka kora dalībniekiem ir atšķirīga gan muzikālā, gan profesionālā pieredze. Kora repertuārā ir daudz igauņu mūzikas – gan diriģentes Karinas Tūlas pašas radītas, gan arī tādu pasaulslavenu igauņu skaņražu kā Arvo Përta un Vejo Tormisa komponētas; netrūkst arī klasikas, piemēram, komponistu Marta Sāra un Kirila Krēka darbu. Tomēr kora repertuārā ir arī plašs citu valstu komponistu darbu klāsts. F. Pulenks, F. Mendelsons, A. Šnitke, S. Rahmaninovs, Ē. Ešenvalds, D. Tabakova, K. Matsušita ir tikai daži no komponistiem, kuru mūziku koris "Encore" ir dziedājis un turpinās dziedāt arī turpmāk. 2022. gada 30. aprīlī kamerkoris "Encore" izdeva savu pirmo albumu "Esti tunne" (Igaunijas sajūtas).

Chamber Choir "Encore" was founded in 2016 by the conductor Karin Tuul. Throughout its 6 seasons, "Encore" has participated in various festivals and concerts. Each year, the choir has taken part in at least one choir competition – from the local *Estonian Chamber Choir Association Festival* to international festivals like "Tallinn 2019" and placing in the top three. Various collaborative projects have also been done with many musicians and visual artists. To name a few: concert "Sūgispeegel" (Autumn Mirror) in Tallinn Music week with instrumental ensemble "Duo Telluur", the light festival "Õhtu ilu" (Evening Beauty), concert "Ühe pere lugu" (The Story of a Family) with the folk-dance ensemble "Kuljus".

Chamber Choir "Encore" consists of 32 young and talented singers. In addition to very capable singing, the choir has created a strong bond and friendships between the singers, despite all being from different backgrounds and professions in life. The choir's repertoire draws heavily from Estonian music, be it from the conductor Karin Tuul (Kulpak)'s personal creation, world famous composers like Arvo Pärt and Vejo Tormis or "classics" like Mart Saar and Cyrillius Kreek. However, the choir's repertoire also includes foreign composers and categories. F. Poulenc, F. Mendelssohn, A. Schnittke, S. Rachmaninoff, E. Ešenvalds, D. Tabakova, K. Matsushita are few of the names whose music has "Encore" sung and will continue to sing in the future. On the 30th of April 2022, Chamber Choir "Encore" had the privilege of introducing its first album "Eesti tunne" (The sense of Estonia).

6th INTERNATIONAL BALTIC SEA CHOIR COMPETITION
GRAND PRIX 2023 JŪRMALAS PILSĒTAS KAUSS



NOSLĒGUMA KONCERTS - GRAND PRIX FINĀLS - APBALVOŠANAS CEREMONIJA

24.09.2023 11.00

Dzintaru koncertzāle

GRAND PRIX finālā uzstājas 5 kori, katrs izpildot 3 skaņdarbus. Tikai viens no tiem drīkst tikt atkārtots no Obligātās vai Brīvās izvēles programmas, un viens no skaņdarbiem drīkst būt ar pavadījumu.

KONCERTA ĪPAŠIE VIESI

RAXTU RAXTI

BALVU FONDS

1. VIETA – 3500 EUR Lielā balva
Jūrmalas pilsētas GRAND PRIX kauss
2. VIETA – 2000 EUR naudas balva
3. VIETA – 1000 EUR naudas balva

LABĀKĀ DIRIĢENTA BALVA

500 EUR naudas balva

LABĀKAIS OBLIGĀTĀ SKAŅDARBA IZPILDĪJUMS

250 EUR naudas balva

SKATĪTĀJU SIMPĀTIJAS BALVA

Nodrošina LAIMA

32 **LABĀKĀ UNISONA SKAŅDARBA INTERPRETĀCIJA**

Nodrošina Musica Baltica

ATRAKTĪVĀKAIS PRIEKŠNESUMS

Nodrošina Innocent PRO

DZINTARU KONCERTZĀLES

SIMPĀTIJAS BALVA

Nodrošina Dzintaru koncertzāle

CLOSING CONCERT - GRAND PRIX FINAL - AWARD CEREMONY

24/09/2023 11.00

Dzintari Concert Hall

In GRAND PRIX final 5 choirs perform 3 compositions each. One of the pieces can be repeated from the compulsory or the free choice program, and one song can be performed with accompaniment.

SPECIAL GUESTS

RAXTU RAXTI

AWARDS

- 1ST PLACE – 3500 EUR monetary prize
Jūrmala City GRAND PRIX trophy
- 2ND PLACE – 2000 EUR monetary prize
- 3RD PLACE – 1000 EUR monetary prize

THE BEST CONDUCTOR

500 EUR monetary prize

THE BEST PERFORMANCE OF THE COMPULSORY COMPOSITION

250 EUR monetary prize

AUDIENCE AWARD

Provided by LAIMA

BEST INTERPRETATION OF UNISON PIECE

Provided by Musica Baltica

MOST ATTRACTIVE PERFORMANCE

Provided by Innocent PRO

SPECIAL AWARD

From DZINTARI CONCERT HALL

Provided by Dzintaru koncertzāle



Muzikālā apvienība “Raxtu Raxti” savu radošo darbību sāka 2012. gada vasarā ar Imanta Kalniņa dziesmām, kas pēc savas noskaņas, harmoniskās un melodiskās struktūras, kā arī teksta, pietuvinātas tautas mūzikai. Papildinot ar tautas mūzikas instrumentiem un spēles manieri, ir radīts īpašs un tieši “Raxtu Raxtiem” raksturīgs skanējums.

Grupas dalībnieki Edgars Kārklis un Kristīne Kalniņa daudzus gadus aktīvi darbojās folkloras kustībā, folkloras kopā “Ceiruleits”, arī tāpēc grupas daiļradē nozīmīga loma atvēlēta latviešu tautas mūzikai, kas ļoti labi iekļaujas arī “Raxtu Raxtu” repertuārā.

Sākotnēji grupas repertuāru veidoja patiesi unikāla latviešu tautas dziesmu pasaules mūzikas versija, tomēr sava radošuma attīstības ceļā repertuārs tika papildināts arī ar oriģinālkompozīcijām. Šeit katrs mūziķis iemieso izcilu personību, kas labi pazīstama kā Latvijas mūzikas vidē, tā arī ārpus tās. “Raxtu Raxti” muzikālajai apvienībai ir izdevies apvienot brīnišķīgus solistus, kur katrs ir vienlīdz neatņemama un savā īpašā veidā neaizstājama mākslinieciskās apvienības sastāvdaļa.

Contemporary folk music band “Raxtu Raxti” began their artistic journey together back in summer of 2012. It brought together a number of musicians from another band – “Autobuss debesīs” -, as well as present group’s lead vocal Kristīne Kārkle-Kalniņa and her brother Edgars Kārklis. At the beginning of their career, their repertoire was based on the music of Latvian composer Imants Kalniņš, which was brought closer to the sound of folk music. Over time the repertoire has been complemented by original compositions and folk song arrangements by other composers, as well as by the band’s own members. “Raxtu Raxti” uses both –traditional and academic – Latvian musical instruments and also world music ethno-instruments in their music, creating a distinct and well defined sound that is solely unique to themselves. Here, each musician embodies an outstanding personality, well-known both in the Latvian music scene and outside it. “Raxtu Raxti” musical association has succeeded in uniting wonderful soloists, each of whom is an equally integral and irreplaceable part of the artistic association in its own special way. Up till this point “Raxtu Raxti” has performed vigorously not only in Latvia, but also abroad.

KRISTĪNE KALNIŅA – balss, vijole, kokle | lead vocals, violin, kokle

MARTS KRISTIĀNS KALNIŅŠ – balss, harmonium, klavieres, oboja / vocals, harmonium, piano, oboe

EDGARS KĀRKLIS – balss, akordeons, stabules, dūdas, vargans / vocals, accordion, stabule, bagpipes, vargan

ARMANDS TREILIHS – bass, ģitāra / bass, gyga

ARTIS ORUBS – sitaminstrumenti, balss / percussion, vocals



Mākslinieciskais vadītājs | Artistic Director Jānis Ozols
 Koru menedžments | Choir Management Līga Štrausa
 Pasākuma producente | Event Production Santa Pētersone
 Brīvprātīgo vadība | Volunteer Management Inese Sikсна
 Mārketinga vadība | Marketing Management Santa Pētersone
 Mārketinga projektu vadība | Marketing Project management Līga Gablika
 Sabiedriskās attiecības | Public Relations Inga Vasiļjeva
 Sociālo tīklu saturs | Social network content Elīna Meiere
 Ēdināšanas koordinatore | Catering Coordinator Inese Sikсна
 Žūrijas sekretāre | Jury Secretary Margarita Dudčaka
 Scenāriju izstrāde un tulkošana |
 Development of scenarios and translations Kristaps Šoriņš
 Koncertu vadītāji | Moderators Zane Stafecka, Kristaps Šoriņš
 TV tiešraīžu komentētāji |
 TV Broadcast Commentators Marta Ozola, Mārtiņš Zvīgulis
 Tehniskā vadība | Technical Management
 Dainis Kažoks, Konstantīns Plastikovs
 Skaņu režisors | Sound Engineer Normunds Slava
 Balvas dizains | Design of Grand Prix prize Ginta Grūbe
 Grafiskais dizains | Graphic Design Jānis Birznieks
 Fotogrāfs | Photographer Kaspars Teilāns
 Videogrāfs | Videographer Matīss Matvejs
 TV tiešraides producente | TV broadcasting producer Kristīne Neikena

BRĪVPRĀTĪGIE | VOLUNTEERS

Ance Zirnīte, Anna Vērdiņa, Anna Vētra, Domenico Grazioso, Elizabete Anna Vāciete, Elīna Peiseniece, Elza Circene, Evita Dlohi, Ieva Ošeniece, Laura Šķibuste, Matīss Šteins, Monta Ripa, Sandis Ungurs, Toms Kusiņš, Toms Štāls

Sadarbībā ar | Together with



Jūrmala



Atbalsta | Supported by



Seko tiešraidēm /
Live broadcasting

Balso par Skatītāju simpātiju /
Vote for Audience Award



BalticSeaChoirCompetition

Baltic Choir Association
1k1 Hapsalas Street
Riga, LV-1005
Latvia

info@balticchoir.com
balticchoir.com
facebook.com/BalticSeaChoirCompetition
instagram.com/balticchoir/
youtube.com/@BalticSeaChoirCompetition